

## GMC WATER TANK TRUCK

This vehicle, designed for all arms and services, has a standard 2650 l tank mounted. It is mainly used to supply frontline troops with drinking water, but found very extensive use with fire departments and for other civilian tasks.

Dieses Fahrzeug wurde für alle Einheiten und Dienstleistungen entwickelt und hat einen 2650 l Tankaufbau. Der LKW wird hauptsächlich zur Trinkwasserversorgung der Kampftruppen verwendet, hat aber vielfach bei Feuerwehren und bei anderen zivilen Aufgaben Gebrauch gefunden.

Questo veicolo fu sviluppato per tutte le armi e servizi. Ha un serbatoio di 2650 l. Questo camion serve principalmente per fornire le truppe da combattimento di acqua potabile. Ma viene anche usato dai vigili del fuoco e per altri compiti civili.

Ce véhicule conçu pour tous corps d'armée, est équipé d'une citerne de 2650 l. Ce camion est essentiellement utilisé pour le ravitaillement en eau potable des troupes de combat; il est également utilisé par les pompiers et certains services civils.

Dit voertuig ontworpen voor alle afdelingen, van de strijdkrachten, had een watertank van 2650 liter. Het werd voornamelijk gebruikt om de fronttroepen van vers drinkwater te

voorzien, maar het werd ook veel gebruikt voor brandbestrijding en andere burgerdoeleinden.

Tähän kuorma-autoon on asennettu 2650 litran tankki. Sitä käytettiin pääasiassa etulinjan vesihuolto tehtävissä, mutta sitä käytettiin myös palontorjunta ja muihin siviili tehtäviin.

Este veículo, desenhado para todo o tipo de serviço, tem um depósito de 2650 litros. A sua finalidade é a de fornecer água as tropas da linha da frente, embora tenha sido intensamente por corporações de bombeiros e outras organizações civis.

Este vehículo, diseñado para todas las armas y servicios, lleva montado un depósito standard de 2.650 litros. Se utiliza principalmente para suministrar de agua potable a las tropas del frente, pero su uso se ha hecho extensivo a los departamentos de extinción de incendios y a otros menesteres civiles.

Ten pojazd zaprojektowany dla wszelkich broni i sluzb. Posiada zamontowany zbiornik o standardowej pojemnosci 2650 l. Uzywany jest glównie do zaopatrywania oddziałów frontowych w wode pitna, lecz znalazl tez szerokie zastosowanie w jednostkach gasniczych strazy pozarnej i innych zadaniach cywilnych.

### ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliabalsi oppure un paio di forbici e togliere una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzglas sorgfältig entfernen. Eventuelle Glatz werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzglas der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATTENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

### HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakellia ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsesti hyvän työvälineen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa allit. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmausohjista.

### 組立前注意!

組立前詳細説明書、用鋭利な刀で或刀で型枠内から取出し部品を修整し並べ替える等之を要する。諸部品を取出す。按號碼順序組合せ、只用専用型枠並勿使用湯皿等以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位、白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個型框內找到、從框內取出小零件之前、先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

### 貼紙使用方法:

把整張貼紙中剪下所要的部份、然後浸入清水杯中約半分鐘、將貼紙放在模型上並把貼紙邊緣貼至適當位置、俾使黏貼良好、可用一小塊海綿布壓下。

### くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り出す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着剤を塗る所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーについたまま塗装するのが便利です。接着剤は塗装をはがしておいてください。

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

### OBSt! Några goda råd.

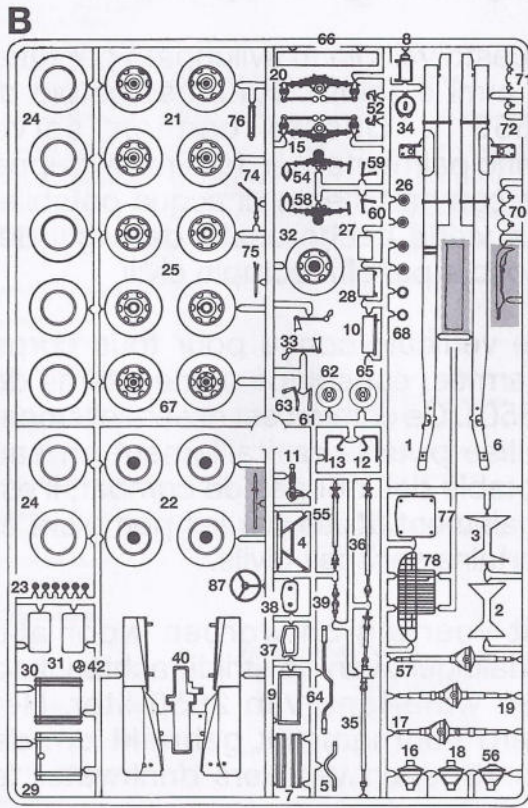
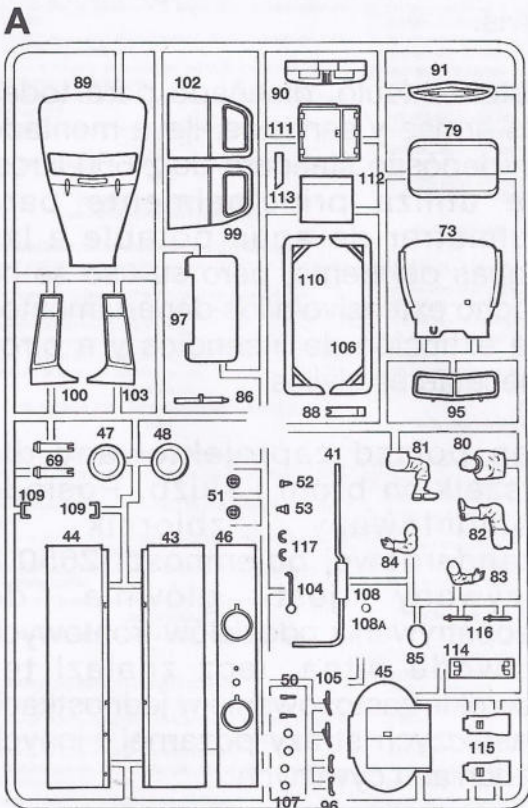
Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas med och sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gäll; nummeravvisningen. Stryk efterhand nurett på ritningen under monteringen. Svart pilen betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delarna. Överkastade delar skall ej användas.

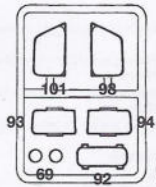
### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overfluggende plastic en pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modelbouw. Werk zorgvuldig en spaarzaam, zoveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

### ВНИМАНИЕ - Полезные советы:

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачернувшие на рисунках отливки в инструкции, не применяются.





I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System  
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System  
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System  
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas utiliser

**A**

1749 MODEL MASTER  
 F.S. 37038  
 Flat Black  
 Schwarz (M)  
 Nero (O)  
 Noir Mat (M)  
 E 9983

**B**

1785 MODEL MASTER  
 Rust  
 Rost  
 Ruggine  
 Rouille  
 E 6683

**C**

1567 MODEL MASTER  
 Flat Tan  
 Erde (M)  
 Terra Chiara (O)  
 Couleur de Chêne Terne (M)  
 E 7283

**D**

1546 MODEL MASTER  
 Silver  
 Silber  
 Argento  
 Argent  
 E 8352

**E**

1503 MODEL MASTER  
 Red  
 Rot (G)  
 Rosso (L)  
 Rouge (B)  
 E 2741

**F**

1711 MODEL MASTER  
 F.S. 34087  
 Olive Drab  
 Olive (M)  
 Verde Oliva (O)  
 Olive Sale (M)  
 E 7873

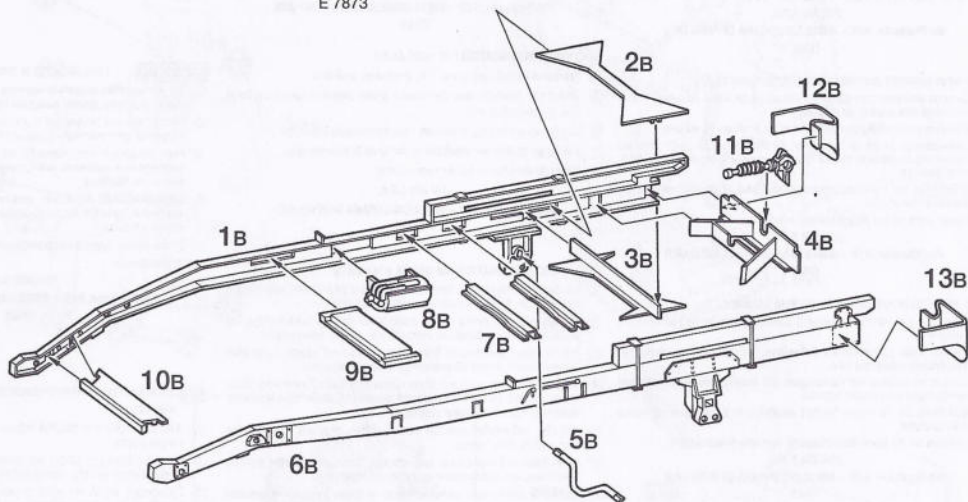
**G**

1736 MODEL MASTER  
 Leather  
 Leder (M)  
 Cuoio (O)  
 Cuir (M)  
 E 6562

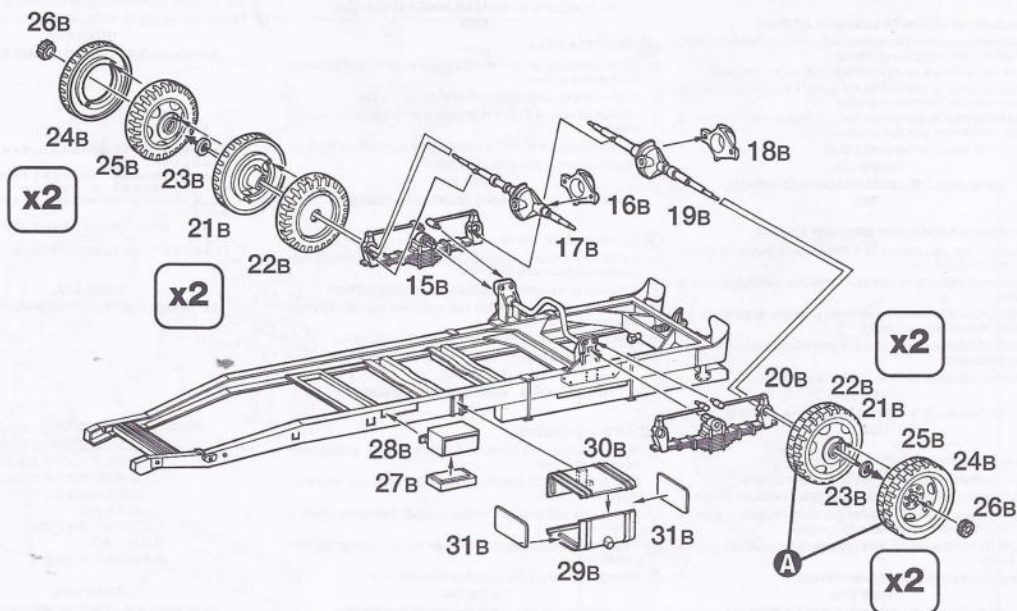
**H**

1516 MODEL MASTER  
 Skin Tone  
 Hautfarbe Weiß  
 Color Carne  
 Teint Blanc  
 E 1153

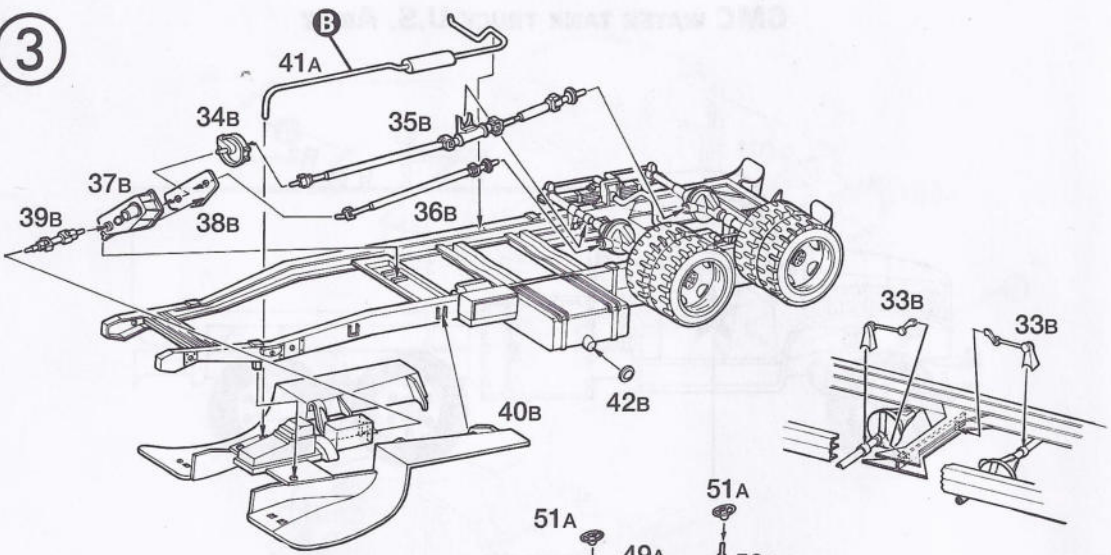
1



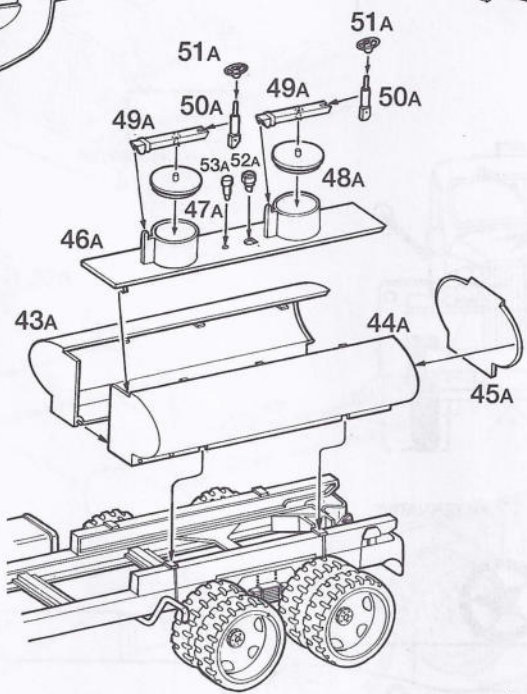
2



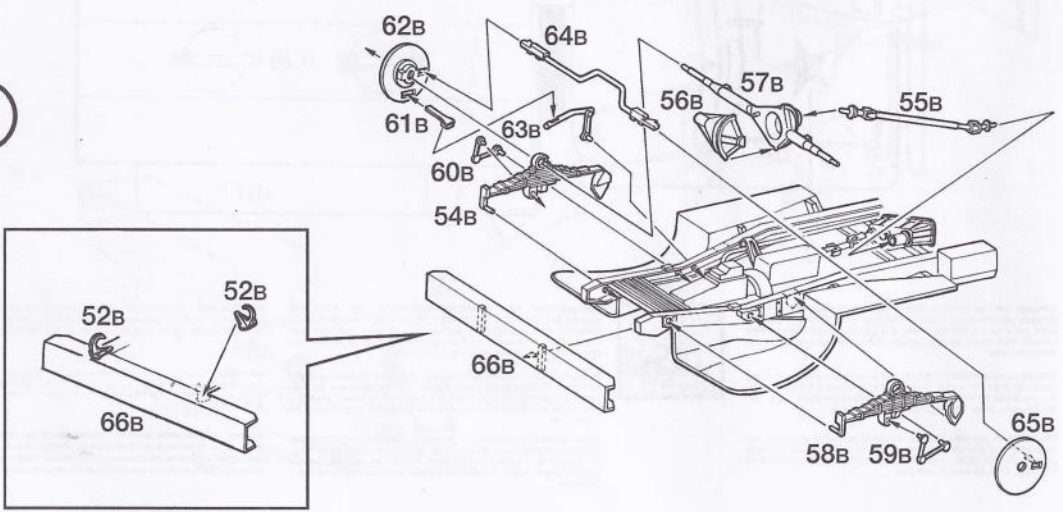
3



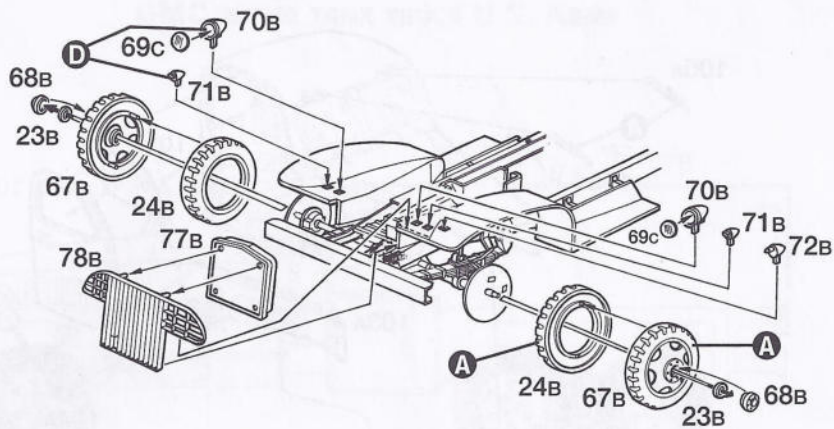
4



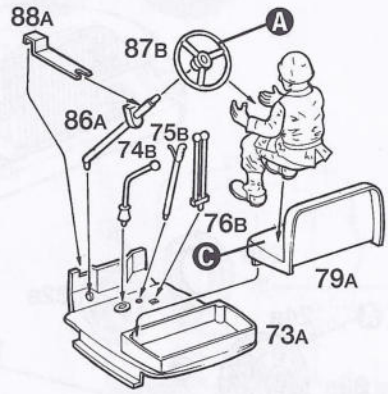
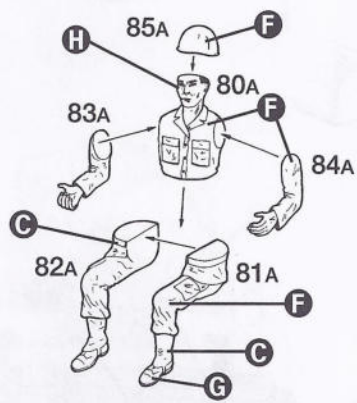
5



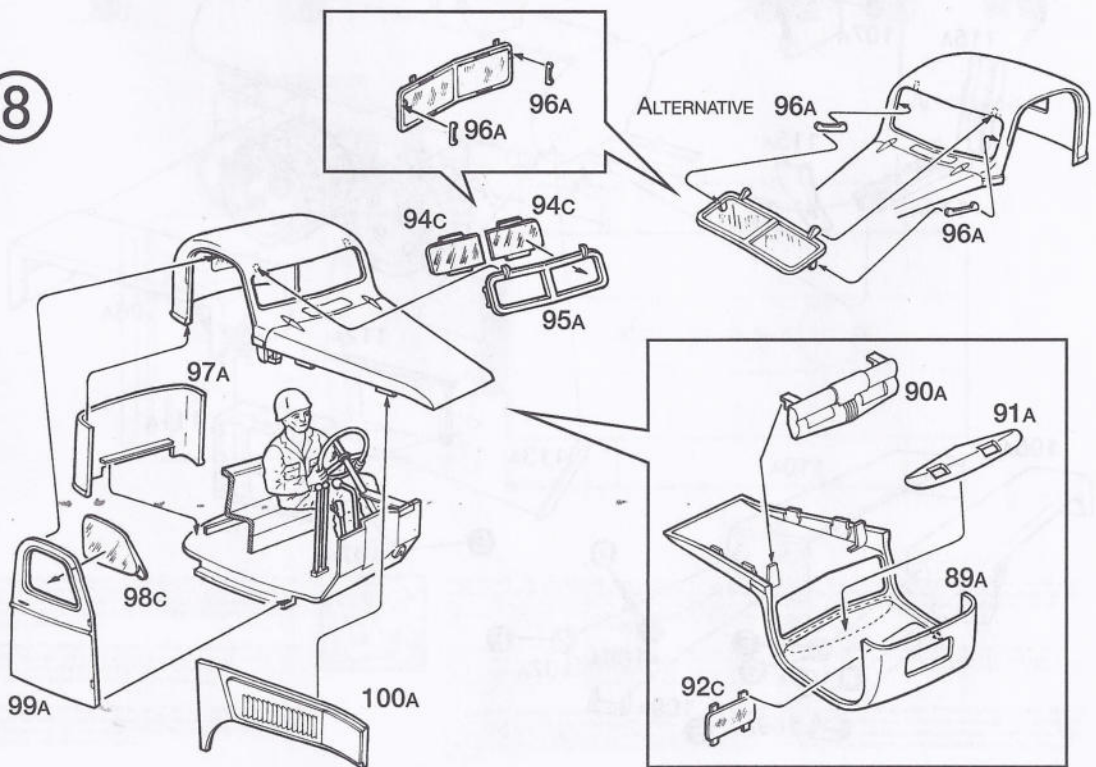
6



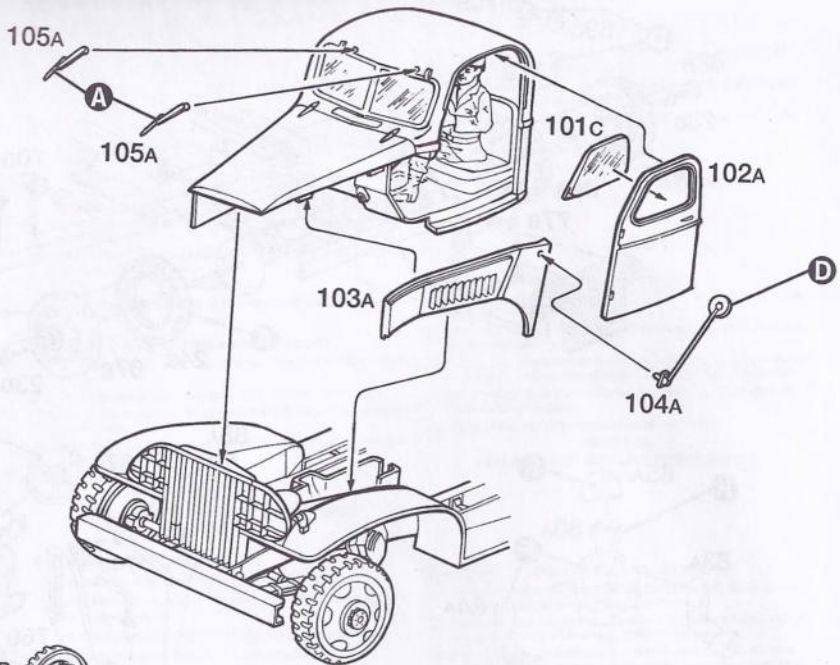
7



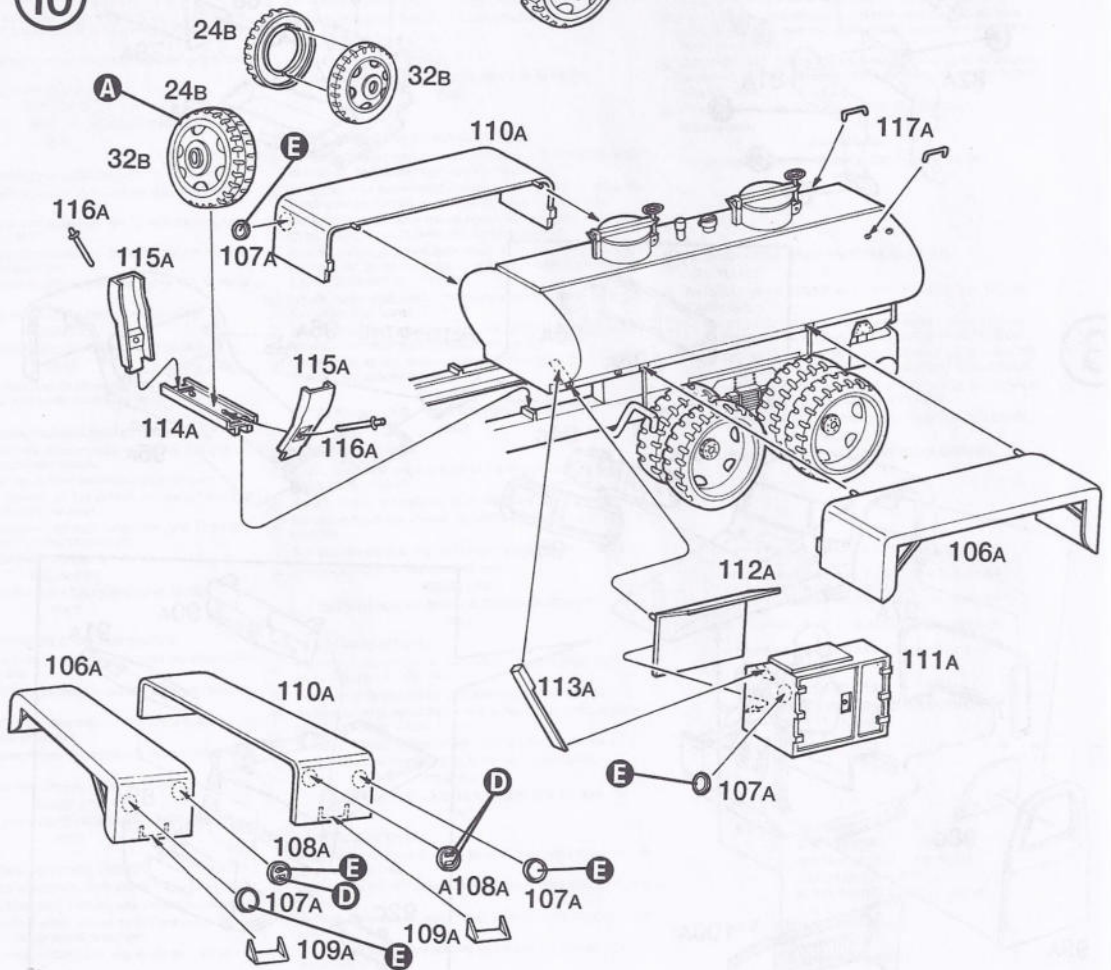
8



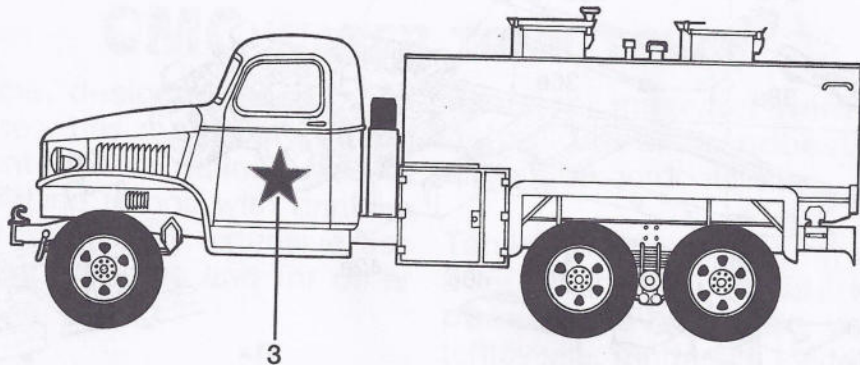
9



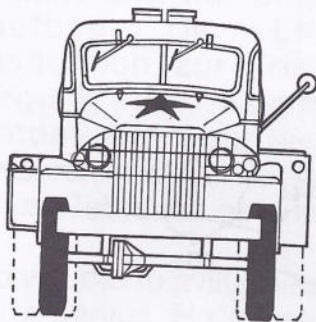
10



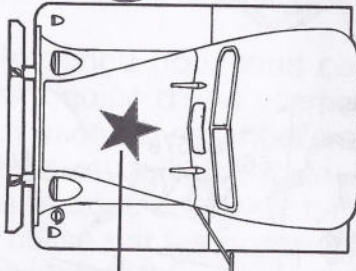
# GMC WATER TANK TRUCK U.S. ARMY



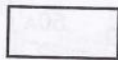
3



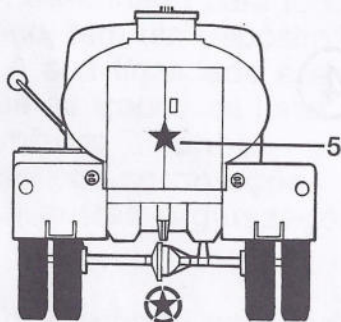
2 ALTERNATIVE



3



1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)  
E 7873



4 ALTERNATIVE

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compremle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Påläggning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einsuchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instructions pour l'application des décalcomanies:** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Instrucciones para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**デカール使用法:** 必要なデカールを切り取り、ぬるま湯に30秒くらいつけて、引き上げます。デカールをすらすらとさせて正確に位置合わせし、きれいな布で押しつけてデカールを貼ってください。デカールには、かわらぬように押しつけてください。

**Указания по применению декалей:** Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выжав излишнюю воду, перенесите декаль на изображение, сдвигая его о бумажной основе. Для лучшего прилипания проведите декаль чистой тряпочкой.